

REGIONE EMILIA-ROMAGNA

Atti amministrativi

GIUNTA REGIONALE

Atto del Dirigente DETERMINAZIONE

Num. 16164 del 16/10/2017 BOLOGNA

Proposta: DPG/2017/15329 del 21/09/2017

Struttura proponente: SERVIZIO APPROVVIGIONAMENTI, PATRIMONIO E LOGISTICA
DIREZIONE GENERALE RISORSE, EUROPA, INNOVAZIONE E ISTITUZIONI

Oggetto: AFFIDAMENTO ALLA DITTA LEXIS SAS DI MATTEUCCI MARIA CRISTINA E C. DEL SERVIZIO DI TRADUZIONE DI TESTI TECNICI DA E PER INGLESE, FRANCESE, TEDESCO E SPAGNOLO CON SIGNIFICATIVA PREVALENZA DELLA PRIMA LINGUA INDICATA AI SENSI DELL'ART. 36, COMMA 2, LETT. A) DEL D.LGS. 50/2016 E S.M. TRAMITE TRATTATIVA DIRETTA SUL MEPA DI CONSIP IN ATTUAZIONE DELLA DGR 1253/2017 - CIG ZFA1FA50B8

Autorità emanante: IL RESPONSABILE - SERVIZIO APPROVVIGIONAMENTI, PATRIMONIO E LOGISTICA

Firmatario: GRAZIA CESARI in qualità di Responsabile di servizio

Parere di regolarità amministrativa: CESARI GRAZIA espresso in data 25/09/2017

Parere di regolarità contabile: ORSI MARINA espresso in data 13/10/2017

Firmato digitalmente

IL DIRIGENTE FIRMATARIO

Visti:

- il D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, "Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture";
- le Linee Guida n. 4 di attuazione del D. Lgs. 50/2016 e ss.mm., recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" approvate dal Consiglio dell'Autorità Anticorruzione (ANAC) con delibera n. 1097, del 26 ottobre 2016;
- il D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 di approvazione del Regolamento di esecuzione ed attuazione del citato D.Lgs. n. 163/2006, e ss.mm., per quanto applicabile secondo quanto previsto dal citato art.217 del d.lgs.50/2016;
- la L.R. 21 dicembre 2007, n. 28 e ss.mm "Disposizioni per l'acquisizione di beni e servizi", per quanto applicabile;
- la delibera della Giunta regionale n. 2416 del 29 dicembre 2008, recante "Indirizzi in ordine alle relazioni organizzative e funzionali tra le strutture e sull'esercizio delle funzioni dirigenziali. Adempimenti conseguenti alla delibera 999/2008. Adeguamento e aggiornamento della delibera 450/2007" e s.m.;
- la delibera della Giunta regionale n. 468 del 10 aprile 2017 avente per oggetto: "Il sistema dei controlli interni nella Regione Emilia-Romagna";
- la legge 13 agosto 2010, n. 136 avente ad oggetto "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia" e s.m.;
- la determinazione dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture n. 4 del 7 luglio 2011, recante "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'art. 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

- la circolare prot. PG/2011/148244 del 16 giugno 2011, avente ad oggetto: "Tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della L. 136/2010 e ss.mm.: modalità tecnico-operative e gestionali";
- la circolare prot. NP/2011/6914 del 10 giugno 2011, riguardante gli adempimenti tecnico-procedurali in applicazione dell'art. 4 del D.P.R. n. 207/2010;
- la legge regionale 24 maggio 2004, n. 11, "Sviluppo regionale della società dell'informazione" e successive modifiche, ed in particolare l'art. 21;
- l'art. 26 della legge 23 dicembre 1999, n. 488, e successive modifiche;
- l'art.11 della legge 16 gennaio 2003, n. 3 "Disposizioni ordinamentali in materia di pubblica amministrazione";
- l'art. 1, commi 449 e 450, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2007)" e successive modifiche;
- il decreto legge 7 maggio 2012 n. 52 recante "Disposizioni urgenti per la razionalizzazione della spesa pubblica", convertito con modificazioni dalla legge 6 luglio 2012 n. 94;
- il decreto legge 6 luglio 2012, n. 95, "Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini", convertito con modificazioni nella legge 7 agosto 2012, n. 135 e successive modifiche;
- il D. Lgs. 9 ottobre 2002 n. 231 "Attuazione della direttiva 2000/35/CE relativa alla lotta contro i ritardi di pagamento nelle transazioni commerciali" e ss.mm.;
- l'art. 31 del D.L. 21 giugno 2013, n. 69, "Disposizioni urgenti per il rilancio dell'economia", convertito con modificazioni con legge 9 agosto 2013, n. 98;
- la circolare prot. PG/2013/154942 del 26 giugno 2013 avente per oggetto "Inserimento nei titoli di pagamento del Documento Unico di Regolarità Contributiva DURC relativo ai contratti pubblici di lavori, servizi e forniture - Art. 31, comma 7, del D.L. 21 giugno 2013, n. 69 "Disposizioni urgenti per il rilancio dell'economia", pubblicato sul S.O. alla G.U. n. 144 del 21 giugno 2103;
- la circolare prot. PG/2013/0208039 del 27/08/2013 avente per oggetto "Adempimenti amministrativi in attuazione dell'art. 31 "Semplificazioni in materia di DURC" del D.L. 21 giugno

2013, n. 69 "Disposizioni urgenti per il rilancio dell'economia" convertito con modificazioni in Legge 9 agosto 2013, n. 98. Integrazione circolare prot. n. PG/2013/154942 del 26/06/2013";

- il D.lg. 24 aprile 2014, n. 66, "Misure per la competitività e la giustizia sociale", convertito con modificazioni nella Legge 23 giugno 2014 n. 89;
- la circolare del Servizio Gestione della Spesa regionale prot. PG/2015/72809 del 05.02.2015 avente ad oggetto: " Il meccanismo fiscale dello split payment" e PG/2015/0280792 del 30/04/2015;
- il D.P.R. 1972, n. 633 relativo all'"Istituzione e disciplina dell'imposta sul valore aggiunto" e s.m.i.;
- l'art. 1, commi 629, lett. b) e c), 630, 632 e 633 della Legge 23 dicembre 2014, n. 190 che ha introdotto l'art. 17-ter del DPR 26 ottobre 1972, n. 633, che prevede un nuovo metodo di versamento dell'IVA (cd "split payment") che stabilisce, per le amministrazioni pubbliche acquirenti di beni e servizi, un meccanismo di scissione dei pagamenti secondo cui le amministrazioni stesse devono versare all'Erario direttamente l'IVA a loro addebitata in fattura dal fornitore;
- la circolare del Servizio Gestione della spesa regionale n. PG/2015/280792 di protocollo del 30 aprile 2015, avente ad oggetto "Scissione dei pagamenti - Ulteriori chiarimenti";
- la Legge 244/2007 recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2008)", art. 1, commi dal 209 al 214 e il D.M. 3 aprile 2013, n.55 "Regolamento in materia di emissione, trasmissione e ricevimento della fattura elettronica da applicarsi alle amministrazioni pubbliche ai sensi dell'articolo 1, commi da 209 a 213, della legge 24 dicembre 2007, n. 244";
- la circolare del Servizio Gestione della spesa regionale prot. PG/2015/200894 del 26/03/2015 avente ad oggetto: "La fatturazione elettronica nell'Amministrazione Pubblica";
- il decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 23 gennaio 2015, pubblicato sulla G.U. n. 27 del 3 febbraio 2015;

Visti altresì:

- il D.lgs. 165/2001 "Norme generali sull'ordinamento del

lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche"

- la legge 190/2012 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione";
- D.lgs. n. 97/2016 "Revisione e semplificazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, pubblicità e trasparenza, correttivo della legge 6 novembre 2012, n. 190 e del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, ai sensi dell'articolo 7 della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche.";
- la Delibera di Giunta n. 121 del 6/02/2017 avente ad oggetto "Nomina del responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza";
- la nota prot. PG/2014/0248404 del 30/06/2014, "Disposizioni in materia di legalità e di prevenzione della corruzione: direttiva sulle clausole da inserire nei contratti di acquisizione di beni, servizi e affidamento lavori, in attuazione della L. n.190 del 2012, del Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione della Regione Emilia-Romagna e del Codice di comportamento dei dipendenti pubblici";
- il DPR n. 62/2013 "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'art. 54 del D. Lgs n. 165", in particolare l'art. 14 "Contratti e altri atti negoziali";
- il Piano Nazionale Anticorruzione (PNA) di cui alla deliberazione n. 831/2016 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione;
- la deliberazione della Giunta Regionale n. 966 del 30 luglio 2014 di "Approvazione del Patto d'integrità in materia di contratti pubblici regionali" pubblicato sul B.U.R.E.R.T. n.296 del 30/07/2014;
- il codice di comportamento RER adottato con DGR n.421 del 31/3/2014 in particolare gli artt.2,7 e 13;
- la deliberazione di Giunta regionale n. 89 del 30/01/2017, avente ad oggetto: "Approvazione Piano Triennale di Prevenzione della corruzione 2017-2019";
- il D.lgs. 14 marzo 2013 n.33 "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle Pubbliche Amministrazioni";

- la delibera di Giunta regionale n.486 del 10/04/2017, "Direttiva di indirizzi interpretativi per l'applicazione degli obblighi di pubblicazione previsti dal D.lgs.n.33 del 2013. Attuazione del piano triennale di prevenzione della corruzione 2017-2019";
- la DGR n. 898/2017 "Direttiva contenente disposizioni organizzative della Regione Emilia-Romagna in materia di accesso";

Premesso che:

- con delibera di Giunta regionale n. 1253 del 28 agosto 2017 avente ad oggetto:" L.R. 28/2007 E D.G.R. 2416/2008 E SS.MM. - MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL PROGRAMMA 2017 - 2019 DI ACQUISIZIONE BENI E SERVIZI DELLA DIREZIONE GENERALE RISORSE, EUROPA, INNOVAZIONE E ISTITUZIONI - SESTO PROVVEDIMENTO", nell'allegato 1 - SPESE PER GLI APPROVVIGIONAMENTI E IL PATRIMONIO DELL'ENTE per l'annualità 2017 è ricompresa l'attuazione dell'obiettivo 2 "Garantire la funzionalità degli uffici regionali attraverso i necessari servizi di supporto", attraverso la realizzazione, tra l'altro, dell'attività indicata al punto 4) "Servizi specialistici di supporto", a valere sul capitolo 5046 "SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE PER IL FUNZIONAMENTO DELL'ENTE";
- nell'obiettivo sopraindicato è ricompresa sulla base della pianificazione pluriennale delle iniziative operata dalla Direzione Generale Risorse, Europa, Innovazione e Istituzioni, ai sensi di quanto previsto nella Parte speciale, Appendice 1, punto 2.3, numero 122, della delibera di Giunta regionale 2416/2008, l'acquisizione del servizio di traduzione quale servizio di supporto utile a garantire la funzionalità degli uffici regionali per l'anno 2017, rientrante nella tipologia 25 "Servizi di informazione, comunicazione, diffusione, editoria" della tabella di cui al punto 145 della medesima deliberazione;
- nel rispetto degli indirizzi organizzativi e funzionali fissati con delibera della Giunta regionale n. 2416/2008 e s.m., secondo quanto stabilito dalla determina del Direttore generale alle "Risorse, Europa, innovazione e istituzioni" n. 14559 del 18 settembre 2017, il Responsabile unico del procedimento, ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, è la dott.ssa Grazia Cesari, Responsabile del Servizio "Approvvigionamenti, patrimonio e Logistica", che assolverà anche le funzioni di Direttore dell'Esecuzione del Contratto (DEC);

- il Responsabile del procedimento per la fase di scelta del contraente è la sottoscritta Responsabile del Servizio Approvvigionamenti, patrimonio e logistica (cfr. al punto 139, lett. d.1 e al punto 140 della DGR 2416/2008 e ss.mm. e all'Allegato B della deliberazione della Giunta regionale n. 622/2016 e s.m. in riferimento alla declaratoria del Servizio Approvvigionamenti, patrimonio e logistica, codice 00000434);

Considerato che:

- la Regione Emilia-Romagna si pone l'obiettivo di ampliare la platea dei potenziali stakeholders istituzionali esteri, al fine promuoverne il territorio con le sue tipicità e di valorizzare il patrimonio culturale, produttivo e turistico, consentendo così la conoscenza, anche in regioni di lingua diversa da quella italiana, delle potenzialità/attrattività offerte dal territorio emiliano-romagnolo in termini di investimenti e R&D, col fine ultimo di incrementare il livello occupazionale regionale;
- la traduzione in lingua estera di **"testi tecnici da e per inglese francese, tedesco, spagnolo con significativa prevalenza della prima lingua indicata"** si configura quale strumento di supporto necessario all'attività istituzionale;

Preso atto che:

- il Servizio "Pianificazione finanziaria e controlli" con nota acquisita al protocollo NP/2017/19298 del 14/09/2017 ha inoltrato a questo Servizio una richiesta di avvio della procedura amministrativa per l'acquisizione del servizio di traduzione in lingua inglese professionale delle schede di sintesi dei principali documenti di programmazione economico-finanziaria della Regione Emilia-Romagna;
- la richiesta è conforme agli obiettivi dell'Ente;
- il Nuovo codice dei contratti pubblici, entrato in vigore lo scorso 19 aprile, all'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. 50/2016, disciplina l'affidamento diretto in caso di servizi o forniture di importo fino a € 40.000,00;
- in data 20 maggio 2017 è entrato in vigore il DECRETO LEGISLATIVO 19 aprile 2017, n. 56, - Disposizioni integrative e correttive al decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50;

Richiamati:

- l'art. 32 comma 2 del citato decreto, il quale dispone che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri

ordinamenti, decretano o determinano di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte. Nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a), la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti”;

- l'art. 36 "Contratti sotto soglia" comma 2 stabilisce: "..... omissis... le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità: a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto (anche senza previa consultazione di due o più operatori economici) o per i lavori in amministrazione diretta;

Considerato che:

- non sono attive convenzioni stipulate dall'Agenzia Intercent-ER e da Consip SpA finalizzate all'acquisizione di servizi comparabili a quelli oggetto del presente provvedimento, in ottemperanza a quanto stabilito dall'art. 21 della L.R. n. 11/2004 nonché dall'art. 26 della legge n. 488/1999;
- l'art. 7 del D.L. 52/2012, convertito con modificazioni nella legge 94/2012, prevede che per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario le Pubbliche Amministrazioni di cui all'art. 1 del D.lgs. 165/2001, sono tenute a far ricorso al mercato elettronico;
- il mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) è uno strumento di E-procurement pubblico, gestito da Consip per conto del Ministero Economia e Finanze, un mercato interamente virtuale nel quale le Amministrazioni acquirenti e i potenziali fornitori si incontrano, negoziano e perfezionano on-line, tramite il collegamento al sito www.acquistinretepa.it, contratti di fornitura di beni e servizi legalmente validi;
- le Pubbliche Amministrazioni possono ricercare, confrontare ed acquisire i beni e i servizi di cui necessitano che sono

offerti dagli operatori economici "abilitati" a presentare i propri cataloghi sul sistema;

- le Pubbliche Amministrazioni nell'ambito dei suddetti cataloghi, svolgono i confronti concorrenziali e procedono con l'ordine dei servizi individuati mediante l'attivazione della procedura ritenuta più idonea;

Verificato sul MEPA la presenza del servizio in oggetto nell'ambito del bando "Servizi commerciali vari" - CPV 79530000-8 "Servizio di traduzione";

Considerato che:

- l'importo massimo presunto per l'acquisizione del servizio in parola a carico dell'esercizio finanziario 2017 è stimato in Euro 11.000,00 oltre IVA al 22% per complessivi € 13.420,00 (Oneri per la sicurezza pari a zero);
- in relazione alla natura della prestazione e l'importo dell'affidamento ricorrono le condizioni per procedere ad un affidamento diretto del servizio, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del nuovo Codice degli Appalti D. Lgs. 50/2016;

-

Dato atto che:

- in data 29 agosto 2017, è stata pubblicata sul mercato elettronico del MEPA di Consip una richiesta di offerta (RDO) verso unico fornitore (**TRATTATIVA DIRETTA**), prevista per gli affidamenti diretti ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del nuovo Codice degli Appalti D. Lgs. 50/2016, rivolta a due distinti fornitori abilitati al bando "Servizi commerciali vari" - CPV 79530000-8 "Servizio di traduzione", al fine di rispettare i principi di economicità, efficienza, proporzionalità, libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità sanciti dall'articolo 30, comma 1, del D.Lgs. 50/2016;
- le Società invitate a presentare la loro migliore offerta, per l'affidamento del "servizio di traduzione di testi tecnici da e per inglese, francese, tedesco, spagnolo con significativa prevalenza della prima lingua indicata" sono:

RAGIONE SOCIALE	C.F. Partita IVA	N. trattativa
INTRAS CONGRESSI	02176491203	230879
LEXIS SAS DI M. CRISTINA MATTEUCCI E C.	03327470401	230902

- ciascuna trattativa è stata corredata dalla "scheda tecnica del servizio di traduzione" dal "dettaglio dell'offerta economica" e dal "modello dichiarazione possesso requisiti generali di ordine generale, ex art. 80 d.lgs. n. 50/2016 e s.m.";
- il termine ultimo di presentazione dell'offerta è stato fissato alle ore 18.00 del 04 settembre 2017;
- il valore massimo presunto a base dell'affidamento è stato determinato in Euro 11.000,00, al netto di IVA;
- l'offerta doveva essere espressa mediante l'indicazione del prezzo totale offerto, ottenuto dalla somma dei prezzi unitari per cartella moltiplicato per il numero di cartelle massimo previsto;
- la scelta dell'operatore economico a cui affidare il servizio è stata costituita dal prezzo complessivo offerto;
- l'Amministrazione si è riservata la facoltà di approvvigionarsi solo di alcune delle tipologie linguistiche indicate, con facoltà di escluderne altre e/o di variarne le quantità stimate, trattandosi di quantitativi puramente indicativi;

Rilevato che entro il termine di scadenza hanno presentato offerta entrambe le società sopra richiamate:

OFFERTA INTRAS CONGRESSI

SERVIZIO DI TRADUZIONE DA E PER	QUANTITA' STIMATA	PREZZO UNITARIO	COSTO COMPLESSIVO
INGLESE	100	€ 20,40	€ 2.040,00
FRANCESE	100	€ 20,40	€ 2.040,00
TEDESCO	100	€ 23,00	€ 2.300,00
SPAGNOLO	100	€ 18,00	€ 1.800,00
TOTALE	400		€ 8.180,00

OFFERTA LEXIS SAS di MATTEUCCI MARIA CRISTINA E C.

SERVIZIO DI TRADUZIONE DA E PER	QUANTITA' STIMATA	PREZZO UNITARIO	COSTO COMPLESSIVO
INGLESE	100	€ 15,00	€ 1.500,00
FRANCESE	100	€ 15,00	€ 1.500,00
TEDESCO	100	€ 15,00	€ 1.500,00
SPAGNOLO	100	€ 15,00	€ 1.500,00
TOTALE	400		€ 6.000,00

Valutato che la migliore offerta a seguito di confronto competitivo è risultata essere quella presentata dalla società Lexis Sas di Matteucci Maria Cristina e C. che ha offerto il prezzo più basso per un importo complessivo di € 6.000,00 + IVA 22%;

Ritenuta tale offerta congrua e idonea a soddisfare le esigenze dell'Amministrazione;

Dato atto che:

- sono stati effettuati, da parte del Servizio Approvvigionamenti, patrimonio e logistica, i controlli dai quali risulta che non sussistono motivi di esclusione, come stabilito all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016;
- si è provveduto ad acquisire il Documento unico di regolarità contributiva, attualmente in corso di validità, trattenuto agli atti del Servizio Approvvigionamenti, patrimonio e logistica, dal quale risulta che la ditta Lexis sas è in regola con i versamenti dei contributi previdenziali ed assistenziali;
- sulla base delle valutazioni effettuate dallo scrivente Servizio, il servizio oggetto del presente atto non rientra nell'ambito di applicazione dell'art. 11 della Legge n.3/2003, in quanto non configurabile come progetto di investimento pubblico e pertanto non è stato acquisito il Codice Unico di Progetto (CUP);
- il codice identificativo di gara (C.I.G.) attribuito dal sistema informatico di monitoraggio delle gare (SIMOG) dell'A.N.A.C. alla procedura in oggetto è CIG **ZFA1FA50B8**;
- in relazione alla natura dei servizi oggetto del presente atto non sono rilevabili rischi interferenti ai sensi dell'art. 26, comma 3 del suddetto D. Lgs. n. 81/2008;
- la procedura di acquisto è disciplinata dalle "Regole del Sistema di e-Procurement della P.A.", in particolare dagli artt. 47, 48 e 49, e pertanto il contratto è concluso con l'accettazione da parte del Punto Ordinante, a Sistema, dell'offerta impegnativa e vincolante del Fornitore;
- la durata del rapporto contrattuale decorrerà dall'avvio dell'esecuzione delle prestazioni che dovrà avvenire entro il 31 ottobre 2017 e si concluderà il 31 dicembre 2017;

Richiamati inoltre:

- il D.L. il decreto legge 31 maggio 2010 n.78, "Misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica", convertito con modificazioni nella legge 30 luglio 2010 n.122 con particolare riferimento all'art.6;
- la D.G.R. n. 145 del 15 febbraio 2016 in cui sono stati definiti i tetti di spesa per l'anno 2016 per incarichi di studio, consulenza, convegni, mostre, pubblicità e rappresentanza, in applicazione del D.L.31/05/2010 n.78, convertito con modificazioni nella L.30/07/2010 n.122;
- la D.G.R. n. 169 del 17 febbraio 2017 in cui sono stati definiti i tetti di spesa per l'anno 2017 per incarichi di studio, consulenza, convegni, mostre, pubblicità e rappresentanza, in applicazione del D.L.31/05/2010 n.78, convertito con modificazioni nella L.30/07/2010 n.122;
- la nota del Capo di Gabinetto prot. n. NP/2016/5438 del 21 marzo 2016 e s.m.i. - acquisita agli atti della Direzione Generale Cura del Territorio e dell'Ambiente - ad oggetto "Validazione schede di programma 2016 per l'acquisizione di beni e servizi, tipologie 2,3,4,25 (escluso il piano della comunicazione) e 27 (solo studi e consulenze) rif. DGR 2416/08, in applicazione dell'art. 6, D.L. 78/2010, convertito con modificazioni nella legge 30/07/2010 n. 122;

Visti altresì:

- l'art. 30 "Piano della comunicazione istituzionale" della L.R. 22 dicembre 2011 n. 21, come modificato dall'art. 41, comma 1, della L.R. n. 19/2012;
- la DGR n. 58 del 23 gennaio 2012 recante "Approvazione del documento "Linee guida operative per la realizzazione dell'attività di comunicazione pubblica" in attuazione dell'art. 30 L.R. n. 21/2011", come modificata con deliberazione n. 32 del 14 gennaio 2013 e parzialmente aggiornata con propria deliberazione n. 205 del 27 febbraio 2015;

Visti:

il D.lgs.23 giugno 2011, n.118 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n.42" e successive modifiche e integrazioni;

l'art.83, comma 3, lettera e) del D.lgs.159/2011 "Codice delle Leggi antimafia" e s.m., ai sensi del quale la documentazione antimafia non è richiesta per i provvedimenti, gli atti, i

contratti e le erogazioni il cui valore complessivo non supera i 150.000,00 euro e dunque non è necessaria nel caso di specie;
la legge regionale 15 novembre 2001, n.40 "Ordinamento contabile della Regione Emilia-Romagna, abrogazione delle LL.RR. 6 luglio 1977, n. 31 e 27 marzo 1977, n. 4" per quanto applicabile;
la legge regionale 26 novembre 2001, n. 43 "Testo unico in materia di organizzazione e di rapporti di lavoro nella regione Emilia-Romagna" e s.m.;

la legge regionale 23 dicembre 2016, n. 26, "Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione 2017-2019 (legge di stabilità regionale 2017) pubblicata sul B.U.n.384 del 23 dicembre 2016";

la legge regionale 23 dicembre 2016, n. 27, "Bilancio di previsione della Regione Emilia-Romagna 2017-2019" pubblicata sul B.U. n.385 del 23 dicembre 2016;

la deliberazione della Giunta regionale n.2238 del 21 dicembre 2016 avente ad oggetto "Approvazione del documento tecnico di accompagnamento e del bilancio finanziario gestionale di previsione della Regione Emilia-Romagna 2017-2019" e s.m.;

Dato atto che la spesa complessiva di Euro 7.320,00, relativa all'acquisizione del servizio in parola, trova copertura finanziaria sul capitolo 5046 "Spese per prestazioni professionali e specialistiche per il funzionamento dell'Ente", del bilancio finanziario gestionale 2017-2019, anno di previsione 2017 che presenta la necessaria disponibilità, approvato con deliberazione della G.R. n. 2338/2016 e s.m.;

Ritenuto che ricorrano gli elementi di cui al D.Lgs. n. 118/2011 e s.m.i. in relazione all'esigibilità della spesa nell'esercizio finanziario 2017, e che pertanto si possa procedere con il presente atto all'assunzione dell'impegno di spesa, per complessivi Euro 7.320,00 a favore della Ditta **LEXIS SAS di MATTEUCCI MARIA CRISTINA E C.**;

Preso atto che la procedura dei conseguenti pagamenti disposti in attuazione del presente atto a valere per l'esercizio finanziario 2017, è compatibile con le prescrizioni previste all'art. 56, comma 6, del citato D. Lgs. n. 118/2011;

Constatato inoltre che alla presente procedura, in quanto telematica, ai sensi della DGR n. 966/2014, non è applicabile la legge n. 190/2012, in particolare il comma 17 dell'art. 1, che prevede la sottoscrizione di un "Patto di integrità" fra le parti. In ogni modo, l'abilitazione al Mercato elettronico del MePA di Consip S.p.A. prevede la sottoscrizione da parte del fornitore di

un Patto di integrità che lo impegna anche con riferimento alla partecipazione alle procedure di acquisto indette dai Soggetti Aggiudicatori e alla corretta esecuzione degli eventuali contratti aggiudicati;

Evidenziato che il Dirigente responsabile dell'istruttoria e della decisione non si trova nelle situazioni di conflitto di interessi descritte dall'art. 14, commi 3 e 4, del D.P.R. 62/2013;

Richiamate inoltre le delibere della Giunta regionale:

- n. 270 del 29/2/2016 e n. 622 del 28/04/2016, n. 702 del 16/05/2016, n. 1107 del 11/07/2016, n. 477 del 10/04/2017, n. 285 del 13/03/2017 e n. 578 del 05/05/2017;
- n. 2191 del 28 dicembre 2009, recante "Misure organizzative per garantire il tempestivo pagamento di somme dovute per somministrazioni, forniture ed appalti. Art. 9 D.L. n. 78/2009, convertito con legge n. 102/2009 (Decreto anticrisi 2009)";
- n. 1521 del 28 ottobre 2013, avente ad oggetto "Direttiva per l'applicazione della nuova disciplina dei ritardi di pagamento nelle transazioni commerciali";
- n. 89 del 30 gennaio 2017, "Approvazione piano triennale di prevenzione della corruzione 2017-2019";

Dato atto dei pareri allegati;

d e t e r m i n a

1. di affidare, per le motivazioni espresse in premessa che si intendono integralmente richiamate ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a), del D. Lgs. 50/2016 e in attuazione della delibera della Giunta Regionale n. 1253/2017, il **"servizio di traduzione di testi tecnici da e per inglese francese, tedesco, spagnolo con significativa prevalenza della prima lingua indicata"**, tramite trattativa diretta n. 230902 sul sistema Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA) di Consip S.p.A., alla ditta:

LEXIS S.A.S DI MATTEUCCI MARIA CRISTINA E C.

Sede legale: FORLI' - VIA TALETE 4

Indirizzo PEC: amministrazione@pec.studiolexis.com

Codice Fiscale e Partita IVA 03327470401 Numero REA: FO-295917

Capitale sociale interamente versato: Euro 7.800,00

per un importo pari ad Euro 6.000,00 oltre ad Euro 1.320,00 per Iva al 22% per un totale di Euro 7.320,00;

2. di dare atto che, nel rispetto degli indirizzi organizzativi e funzionali fissati con delibera della Giunta regionale n. 2416/2008 e successive modifiche, e secondo quanto stabilito secondo quanto stabilito dalla determina del Direttore generale alle "Risorse, Europa, innovazione e istituzioni" n. 14559 del 18 settembre 2017, il Responsabile unico del procedimento è la sottoscritta Responsabile del Servizio Approvvigionamenti Patrimonio e logistica, che svolge anche le funzioni di Direttore dell'Esecuzione del Contratto (DEC);
3. di dare atto che i dirigenti responsabili della istruttoria, della decisione e della esecuzione del contratto non si trovano nelle situazioni di conflitto di interessi descritte dall'art. 14, commi 3 e 4, del D.P.R. n. 62/2013;
4. di dare atto che:
 - con il soggetto aggiudicatario verrà stipulato apposito contratto avente la forma di scrittura privata in base alle disposizioni dell'art. 32, comma 14, del D.lgs. 50/2016 e con le modalità elettroniche previste dal Sistema di E-Procurement della P.A.;
 - la procedura di acquisto è disciplinata dalle "Regole del Sistema di e-Procurement della P.A.", in particolare dagli artt. 47, 48 e 49, e pertanto il contratto è concluso con l'accettazione da parte del Punto Ordinante, a Sistema, dell'offerta impegnativa e vincolante del Fornitore;
 - la durata del rapporto contrattuale decorrerà dall'avvio dell'esecuzione delle prestazioni che dovrà avvenire entro il 31 ottobre 2017 con validità sino al 31.12.2017;
 - l'esigibilità della spesa si verifica entro il 31.12.2017;
 - il Codice identificativo di gara attribuito dal Sistema informativo di monitoraggio delle gare (SIMOG) dell'Autorità Nazionale Anticorruzione è **ZFA1FA50B8**;
 - l'acquisizione oggetto del presente atto non rientra nell'ambito di quanto previsto dall'art. 11 della legge 16

gennaio 2003, n. 3 recante "Disposizioni ordinamentali in materia di pubblica amministrazione";

- sono stati eseguiti, da parte del Servizio Approvvigionamenti, patrimonio e logistica, i controlli concernenti l'accertamento dei requisiti di carattere generale, previsti dall'art. 36, comma 5 del D.Lgs. 50/2016, dai quali risulta che non sussistono motivi di esclusione, come stabilito all'art. 80 del D. Lgs. n. 50/2016;
- si è provveduto ad acquisire il Documento unico di regolarità contributiva, attualmente in corso di validità, trattenuto agli atti del Servizio Approvvigionamenti, patrimonio e logistica, dal quale risulta che la società "LEXIS S.A.S DI MATTEUCCI MARIA CRISTINA E C." è in regola con i versamenti dei contributi previdenziali ed assistenziali;
- non si è proceduto ad acquisire la documentazione antimafia di cui al libro II, del D. Lgs. 6 settembre 2011, n. 159, nei confronti della Società "LEXIS S.A.S DI MATTEUCCI MARIA CRISTINA E C., in ottemperanza a quanto prescritto dal comma 3, lett. e) del relativo art. 83;

5. di imputare la spesa complessiva di **Euro 7.320,00** registrata al n. **5270** di impegno sul **Capitolo 5046** "Spese per prestazioni professionali e specialistiche per il funzionamento dell'Ente", del bilancio finanziario gestionale 2017-2019, anno di previsione 2017, che presenta la necessaria disponibilità, approvato con delibera della G.R. n. 2338/2016 e s.m.;

6. di dare atto che in attuazione del D.lgs. n. 118/2011 e s.m., la stringa concernente la codificazione della transazione elementare, come definita dal citato decreto risulta essere la seguente:

Missione	Programma	Codice economico	COFOG	
01	03	U.1.03.02.11.0 01		
Transazioni U.E.	SIOPE	CUP	C.I. spesa	Gestione ordinaria
8	1030211001	-----	3	3

7. di dare atto che:

- alla liquidazione della somma complessiva di € 7.320,00 (IVA 22% compresa) si provvederà, con proprio atto formale,

in una unica soluzione, ad avvenuta ultimazione della prestazione, sulla base dei servizi effettivamente resi. Il pagamento sarà disposto previa verifica di regolare esecuzione volta a certificare che l'oggetto del contratto in termini di prestazioni, obiettivi e caratteristiche tecniche, economiche e qualitative sia stato realizzato ed eseguito nel rispetto delle previsioni contrattuali, sulla base di regolare fattura emessa, conformemente alla modalità e contenuti previsti dalla normativa, anche secondaria, vigente in materia;

- la fattura emessa verso la Regione dovrà riportare il Codice identificativo di gara (CIG) e l'informazione relativa all'impegno di spesa - che si provvederà a comunicare in fase di ordinazione e avvio dell'esecuzione delle prestazioni contrattuali
- il pagamento del corrispettivo per parte imponibile verrà effettuato a favore della società **LEXIS SAS di MATTEUCCI MARIA CRISTINA E C.** entro 30 giorni dal ricevimento della fattura (art. 4, comma 2, lettera a), D.Lgs. n. 231/2002, mentre per la quota relativa all'IVA verrà effettuato a favore dell'Agenzia delle Entrate, in ottemperanza a quanto previsto dalla nota PG.2015.72809 del 5 febbraio 2015;

8. di precisare che la fattura dovrà essere inviata tramite il Sistema di Interscambio (SdI) gestito dall'Agenzia delle Entrate indicando come codice univoco dell'Ufficio di fatturazione elettronica il codice 00UJHV;

9. di dare atto che si provvederà agli adempimenti previsti dall'art. 56, 7° comma del citato D. Lgs n. 118/2011 e ss.mm.;

10. di dare atto che la predetta iniziativa di spesa rientra nel provvedimento relativo all'integrazione al Programma 2016-2018 di acquisizione di beni e servizi della Direzione Generale Cura del Territorio e dell'ambiente approvato con deliberazione n. 1253/2017, e precisamente nell'obiettivo 2 attività 4 non è sottoposta a budget né ad analisi o monitoraggio (tipologia di spesa di cui alla voce n. 25 della tabella della Sezione 3 dell'Appendice 1 della Parte Speciale degli Indirizzi allegati alla deliberazione n. 2416/2008 e successive modifiche), secondo quanto previsto dalle D.G.R. n. 145/2016 e n. 169/2017;

11. di dare atto infine che, per quanto previsto in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni, si

provvederà ai sensi delle disposizioni normative ed amministrative richiamate in parte narrativa.

Grazia Cesari

REGIONE EMILIA-ROMAGNA

Atti amministrativi

GIUNTA REGIONALE

Grazia Cesari, Responsabile del SERVIZIO APPROVVIGIONAMENTI, PATRIMONIO E LOGISTICA esprime, ai sensi della deliberazione della Giunta Regionale n. 2416/2008 e s.m.i., parere di regolarità amministrativa in merito all'atto con numero di proposta DPG/2017/15329

IN FEDE

Grazia Cesari

REGIONE EMILIA-ROMAGNA
Atti amministrativi

GIUNTA REGIONALE

Marina Orsi, Responsabile del SERVIZIO GESTIONE DELLA SPESA REGIONALE esprime, ai sensi della deliberazione della Giunta Regionale n. 2416/2008 e s.m.i., parere di regolarità contabile in merito all'atto con numero di proposta DPG/2017/15329

IN FEDE

Marina Orsi